

robatherm

**Echipamente ATEX robatherm.**

**Eliminare.**

**Decembrie 2025**

**Instrucțiuni originale de operare în limba germană**

Centrale de tratare a aerului pentru atmosfere potențial explozive | TI-50

© Copyright by  
robatherm GmbH + Co. KG  
John-F.-Kennedy-Str. 1  
89343 Jettingen-Scheppach  
Germania



În rubrica [www.robatherm.com/manuals](http://www.robatherm.com/manuals) de pe website-ul nostru se află versiunea actuală în vigoare a prezentelor instrucțiuni, precum și a altor instrucțiuni.

Această broșură se întemeiază pe progresele tehnologiei recunoscute la data întocmirii sale. Dat fiind că versiunea tipărită nu este supusă controlului modificărilor, înainte de utilizare se va solicita versiunea actuală de la robatherm sau este necesară descărcarea versiunii actuale de pe internet, de la [www.robatherm.com](http://www.robatherm.com).

Lucrarea și toate ilustrațiile sunt protejate prin drepturi de autor. Orice exploatare în afara limitelor legislației privind drepturile de autor, în absența acordului nostru este interzisă și pasibilă de pedeapsă. Acest aspect este valabil în special pentru reproducere, traduceri, microfilmări și stocarea și prelucrarea în sistemele electronice.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor.

Pentru o mai bună lizibilitate, s-a renunțat la utilizarea simultană a formelor de masculin, feminin și divers (m/f/d). Toate referirile la persoane sunt valabile în egală măsură pentru toate genurile.

Versiune: Decembrie 2025

# Cuprins

Informații generale	1
Informații cu privire la aceste instrucțiuni	1
Eliminarea	3
Siguranța	4
Calificarea personalului	7
Unitate de filtrare	8
Atenuator de zgomot	9
Piese și consumabilele	10
Liste	11
Lista figurilor	11
Index	12



# Informații generale

## Informații cu privire la aceste instrucțiuni

Prezentele instrucțiuni permit utilizarea sigură și eficientă a centralei de tratare a aerului.



Toate persoanele care lucrează la centrala de tratare a aerului trebuie să fi citit și să fi înțeles aceste instrucțiuni înainte începerii tuturor lucrărilor.

Condiția pentru lucrul în siguranță este reprezentată de respectarea tuturor indicațiilor privind siguranța și a instrucțiunilor de acțiune.

### Alte informații

Instrucțiunile descriu toate opțiunile disponibile. Aspectul dacă și care opțiuni sunt disponibile în centrala de tratare a aerului depinde de opțiunile selectate și de țara căreia îi este destinată centrala de tratare a aerului. Ilustrațiile servesc drept exemplu și pot diferi.

Instrucțiunile sunt alcătuite din mai multe părți și sunt structurate după cum urmează:

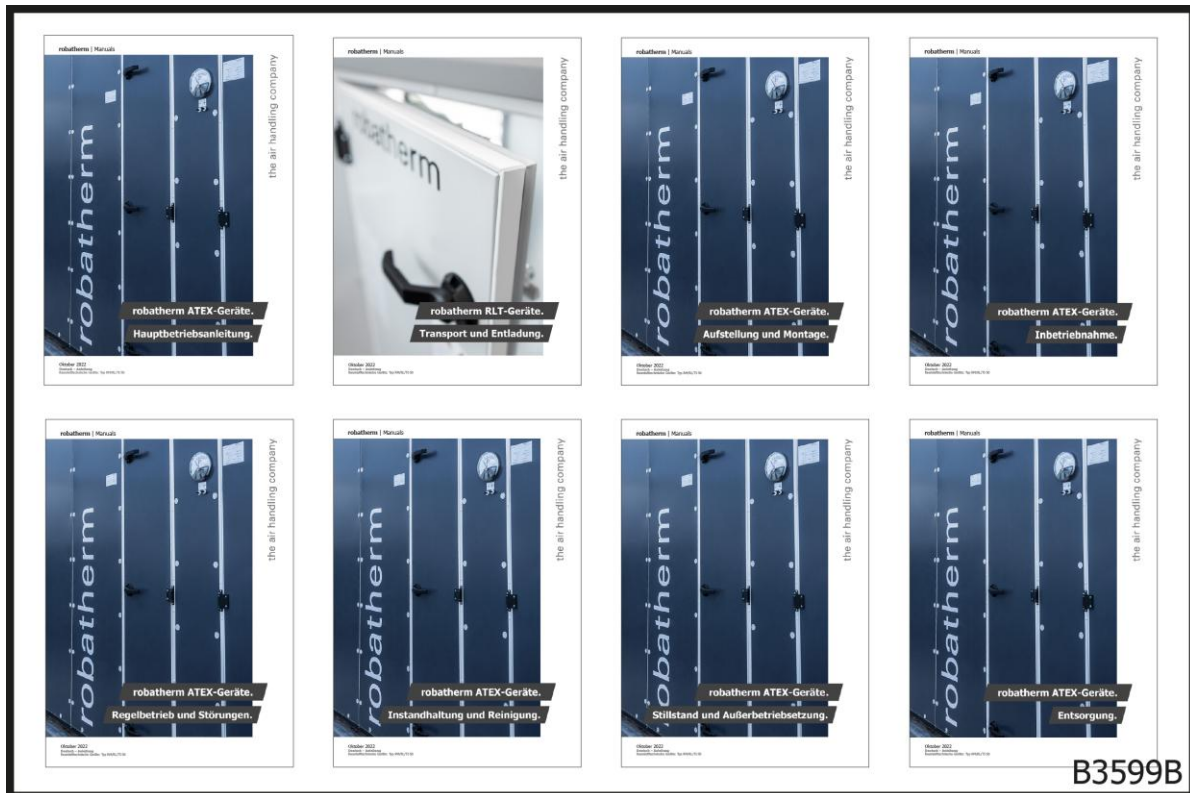


Fig. 1: Părțile instrucțiunilor de operare

Instrucțiuni principale de operare

- Transportul și descărcarea
- Instalarea și montajul
- Punerea în funcțiune
- Regimul normal de funcționare și defecțiunile
- Întreținerea și curățarea
- Repaus și scoatere din funcțiune
- Eliminarea

# Eliminarea

În scopul protecției mediului și al conservării resurselor, la eliminarea componentelor și a deșeurilor trebuie respectate dispozițiile locale.

După expirarea duratei de utilizare, centrala de tratare a aerului trebuie dezasamblată de o firmă specializată autorizată. Pentru evitarea vătămărilor corporale și a pagubelor materiale, la demontarea centralei de tratare a aerului trebuie respectate măsurile de precauție descrise la fiecare componentă, precum și informațiile individuale ale producătorilor componentelor.

# Siguranța

## Pericole cauzate de atmosferele explozive

### AVERTIZARE



#### Pericol de explozie cauzat de atmosferele explozive

Există pericol de explozie, deoarece centrala de tratare a aerului poate favoriza atmosfera explozivă.

- Înaintea deschiderii purjați centrala de tratare a aerului cu aer curat pentru îndepărta atmosfera explozivă.
- Deschideți centrala de tratare a aerului numai după asigurarea că nu este prezentă nicio atmosferă explozivă.
- Respectați indicațiile din instrucțiunile de operare.

### AVERTIZARE



#### Pericol de explozie cauzat de atmosferele explozive

Există pericol de explozie, deoarece centrala de tratare a aerului poate favoriza atmosfera explozivă. În combinație cu o sursă de aprindere, acest lucru poate cauza explozie.



- Utilizați încălțăminte de siguranță antistatică.
- Utilizați îmbrăcăminte de protecție antistatică.
- Utilizați scule conform DIN EN 1127-1 anexa A.
- Nu aduceți surse de aprindere (de exemplu, suprafețe fierbinți, descărcare prin scântei, flacără deschisă etc.) în zona periculoasă.
- Alternativ: Măsurati nivelul de contaminare din zona periculoasă pentru a exclude o atmosferă explozivă.

### AVERTIZARE



#### Pericol de explozie la repausul centralei de tratare a aerului

Există pericol de explozie, deoarece centrala de tratare a aerului poate favoriza atmosfera explozivă. În stare de repaus, concentrația atmosferei explozive atât în centrala de tratare a aerului, cât și în sala mașinilor se poate modifica din cauza scurgerilor.



- Înaintea deschiderii purjați centrala de tratare a aerului cu aer curat pentru îndepărta atmosfera explozivă.
- Utilizați încălțăminte de siguranță antistatică.
- Utilizați îmbrăcăminte de protecție antistatică.
- Utilizați scule conform DIN EN 1127-1 anexa A.

**AVERTIZARE****Pericol de explozie cauzat de descărcarea electrostatică**

Curățarea centralelor de tratare a aerului cu laveta uscată poate provoca încărcare statică. Descărcarea și formarea subsecventă a scânteilor pot duce la explozie.

- Ștergeți centrala de tratare a aerului numai cu lavete umede.
- Respectați indicațiile din instrucțiunile de operare.

## Pericole generale

### AVERTIZARE



#### Pericol de moarte prin prăbușire

Supraîncărcarea unui grătar printr-un racord de aer în partea de jos (> 400 kg) determină cedarea construcției. La călcarea pe grătar, cedarea construcției poate duce la pericol de moarte prin prăbușirea prin racordul de aer.

- Nu depășiți sarcina maximă ( $\leq 400$  kg sau 2 persoane).

### AVERTIZARE



#### Pericol de moarte prin prăbușire

La îndepărtarea grătarelor din sol există pericol de moarte prin prăbușire, deoarece deschiderea din sol este expusă.

- În cazul lucrărilor la racordurile de aer cu grătarele îndepărtate, la fața locului se vor lua măsuri împotriva prăbușirii.
- După terminarea lucrărilor montați la loc grătarele conform instrucțiunilor.

### AVERTIZARE



#### Pericol de moarte cauzat de obiectele în cădere

Pericol de moarte prin lovire cu obiectele în cădere.

- Blocați zona de risc de sub deschidere pentru a asigura persoanele împotriva obiectelor în cădere.
- După terminarea lucrărilor montați la loc grătarele conform instrucțiunilor.

### AVERTIZARE



#### Pericol de moarte prin prăbușire

La călcarea pe acoperișul de protecție există pericol de moarte prin prăbușire, deoarece acoperișul de protecție nu este adecvat pentru preluarea sarcinilor.

- Nu călcați pe acoperișul de protecție.

### INDICAȚIE



#### Pagube materiale cauzate de greutatea punctuală

În cazul în care pe centrala de tratare a aerului calcă mai multe persoane simultan sau sarcina punctuală este aplicată în alt mod, este posibilă deformarea tăvilor și a podelelor.

- Nu este permis ca pe centrala de tratare a aerului să calce mai multe persoane simultan.
- Dacă acest lucru este necesar, trebuie adoptate măsuri corespunzătoare pentru distribuirea greutății (de exemplu, grătar, plăci de lemn, grindă de lemn).

## Calificarea personalului

Lucrările descrise în această secțiune pot fi efectuate numai dacă persoana dispune de următoarea calificare:

- Firma specializată în eliminarea deșeurilor și specialistul în deșeuri și reciclare
- Persoana calificată conform Directivei privind echipamentele sub presiune
- Persoana calificată în protecția la explozie
- Electricianul autorizat
- Electricianul autorizat pentru protecția la explozie
- Mecanicul
- Persoana instruită privind protecția la explozie

# Unitate de filtrare

## PRECAUȚIE



### **Reacții alergice la nivelul pielii, ochilor sau organelor respiratorii la contactul cu pulberile filtrate**

Filtrele pot fi contaminate cu virusuri, bacterii sau fungi. La demontarea filtrelor există pericolul apariției de reacții alergice la nivelul pielii, ochilor sau organelor respiratorii.

- Respectați instrucțiunile de lucru.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție, mănuși, ochelari de protecție și protecție respiratorie.
- Evitați contaminarea mediului.

# Atenuator de zgomot

## PRECAUȚIE



### **Reacții alergice la nivelul pielii, ochilor sau organelor respiratorii la contactul cu separatoarele atenuatorului de zgomot**

Separatoarele atenuatorului de zgomot pot fi contaminate cu virusuri, bacterii sau fungi. La demontarea atenuatoarelor de zgomot există pericolul apariției de reacții alergice la nivelul pielii, ochilor sau organelor respiratorii.

- Respectați instrucțiunile de lucru.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție, mănuși, ochelari de protecție și protecție respiratorie.
- Evitați contaminarea mediului.

## **Piese și consumabilele**

Toate piese și consumabilele (de exemplu, uleiuri, apă sărată, baterii) trebuie eliminate în conformitate cu dispozițiile locale.

Deșeurile electronice, piesele metalice și din plastic trebuie triate și trimise spre reciclare în vederea conservării resurselor.

Profilele de panouri termice sunt fabricate din clorură de policlorură de vinil (PVC).

# Liste

## Listă figurilor

Fig. 1: Părțile instrucțiunilor de operare

2

## Index

<b>C</b>			
Calificarea personalului .....	7		
<b>E</b>			
Electricianul autorizat .....	7		
Electricianul autorizat pentru protecția la explozie.....	7		
<b>F</b>			
Firma specializată în eliminarea deșeurilor și specialistul în deșeuri și reciclare.....	7		
<b>I</b>			
Instrucțiuni			
Eliminarea.....	2		
Instalarea și montajul .....	2		
Întreținerea și curățarea .....	2		
Punerea în funcțiune.....	2		
Regimul normal de funcționare și defecțiunile .....	2		
		Repaus și scoatere din funcțiune.....	2
		Transportul și descărcarea.....	2
		Instrucțiuni de operare.....	2
		Instrucțiuni principale de operare.....	2
		<b>L</b>	
		Lista figurilor .....	11
		Liste.....	11
		<b>M</b>	
		Mecanicul .....	7
		<b>P</b>	
		Pericole	
		Aspecte generale .....	6
		Persoana calificată conform Directivei privind echipamentele sub presiune .....	7
		Persoana calificată în protecția la explozie .....	7
		Persoana instruită privind protecția la explozie	7

robatherm  
John-F.-Kennedy-Str. 1  
89343 Jettingen-Scheppach

Tel. +49 822 999 – 0  
[info@robatherm.com](mailto:info@robatherm.com)  
[www.robatherm.com](http://www.robatherm.com)

**robatherm**